

BULLETIN

Porcupine Health Unit to Host “Youth Den” Vaccination Clinics



Issued: Monday, July 5, 2021

The Porcupine Health Unit (PHU) is pleased to announce drop-in Pfizer vaccination clinics geared to youth aged 12 years of age and older. The “Youth Dens” will offer a friendly, safe environment for youth to ask questions about the COVID-19 vaccine, take a walk-through the vaccination clinic to see what they are all about, bring a friend along for support and get vaccinated if they choose to. The “Youth Dens” will also offer a variety of activities that will include music, safe activities, and giveaways. Youth attending the dens are encouraged to bring their mask and health card. Youth are encouraged, but not required, to discuss COVID-19 vaccination with their parents prior to attending the clinic.

Head Office:
169 Pine Street South
Postal Bag 2012
Timmins, ON P4N 8B7

Phone: 705 267 1181
Fax: 705 264 3980
Toll Free: 800 461 1818

Community and Location	Clinic Date
Timmins Timmins High and Vocational School	Thursday, July 8, 2021 Monday, July 12, 2021 Friday, July 16, 2021
Matheson Joseph H. Kennedy Public School	Friday, July 9, 2021
Smooth Rock Falls Smooth Rock Falls Public School	Wednesday, July 14, 2021
Iroquois Falls Iroquois Falls Secondary School	Thursday, July 8, 2021
Kapuskasing Kapuskasing District High School	Tuesday, July 13, 2021
South Porcupine Roland Michener Secondary School	Tuesday, July 13, 2021
Cochrane Cochrane High School	Monday, July 12, 2021
Hearst Hearst Public School	Friday, July 9, 2021
Hornepayne Hornepayne Public School	Monday, July 12, 2021

More vaccine clinics are being planned in the PHU region over the next few weeks. We will let you know as dates, times and locations are confirmed.

To reduce the risk of exposure, we ask that you continue to follow public health measures:

- stay home and isolate if you have any symptoms
- practice 2 metres physical distancing
- wash your hands often with soap and water or alcohol-based hand sanitizer

E-mail:
info4you@porcupinehu.on.ca
Web site: www.porcupinehu.on.ca

Branch Offices: Cochrane, Hearst,
Hornepayne, Iroquois Falls,
Kapuskasing, Matheson,
Moosonee, Smooth Rock Falls

- sneeze and cough into your sleeve
- avoid touching your eyes, nose or mouth
- wear a mask in indoor public spaces
- wear a mask indoors and outdoors when physical distancing of 2 metres/6 feet cannot be maintained
- get vaccinated.

BULLETIN

Le Bureau de santé Porcupine organise des cliniques de vaccination pour les jeunes

Publié le lundi 5 juillet 2021

Le Bureau de santé Porcupine (BSP) a le plaisir d'annoncer la tenue de cliniques de vaccination sans rendez-vous offrant le vaccin de Pfizer spécialement destinées aux jeunes de 12 ans et plus. Dans une atmosphère amicale et sécuritaire, les jeunes pourront poser leurs questions sur le vaccin contre la COVID 19, voir de leurs propres yeux à quoi ressemble une clinique de vaccination, venir en compagnie d'un ami pour avoir du soutien et se faire vacciner s'ils choisissent cette option. Il y aura aussi sur place de la musique, des jeux et des prix à gagner. Nous encourageons les jeunes à apporter leur masque et leur carte Santé. Nous les encourageons également à discuter de la vaccination contre la COVID 19 avec leurs parents avant de se rendre à une clinique.

Head Office:
169 Pine Street South
Postal Bag 2012
Timmins, ON P4N 8B7

Phone: 705 267 1181
Fax: 705 264 3980
Toll Free: 800 461 1818

Communauté et lieu	Date
Timmins École secondaire Timmins High and Vocational	Jeudi 8 juillet 2021 Lundi 12 juillet 2021 Vendredi 16 juillet 2021
Matheson École publique Joseph H. Kennedy	Vendredi 9 juillet 2021
Smooth Rock Falls École publique Smooth Rock Falls	Mercredi 14 juillet 2021
Iroquois Falls École secondaire Iroquois Falls	Jeudi 8 juillet 2021
Kapuskasing École secondaire Kapuskasing District	Mardi 13 juillet 2021
South Porcupine École secondaire Roland Michener	Mardi 13 juillet 2021
Cochrane École secondaire Cochrane	Lundi 12 juillet 2021
Hearst École publique Hearst	Vendredi 9 juillet 2021
Hornepayne École publique Hornepayne	Lundi 12 juillet 2021

D'autres cliniques de vaccination auront lieu dans le district au cours des prochaines semaines. Puisque les vaccins arrivent par vagues, il n'y en a pas suffisamment pour vacciner tout le monde en même temps. Consultez régulièrement notre site Web (phu.fyi/covid-vaccin), notre page Facebook et notre page Twitter pour obtenir de l'information sur les dates, emplacements et des heures d'ouverture. Nous vous remercions de votre patience.

E-mail:
info4you@porcupinehu.on.ca
Web site: www.porcupinehu.on.ca

Branch Offices: Cochrane, Hearst,
Hornepayne, Iroquois Falls,
Kapuskasing, Matheson,
Moosonee, Smooth Rock Falls

N'oubliez pas que chaque sortie est une exposition à faible risque et que vous devez suivre correctement les mesures de santé publique quand vous quittez votre maison. Pour réduire le risque d'exposition, nous vous demandons de continuer de respecter les mesures de santé publique :

- Restez à la maison et *isolez-vous* si vous présentez des symptômes.
- Maintenez une distance de deux mètres par rapport aux autres.
- Lavez-vous les mains souvent avec de l'eau et du savon ou un désinfectant à base d'alcool.
- Toussez et éternuez dans votre manche.
- Évitez de toucher vos yeux, votre nez ou votre bouche.
- Portez un masque dans les lieux publics fermés.
- Portez un masque dans lieux fermés et à l'extérieur lorsqu'il est impossible de maintenir une distance de deux mètres (six pieds).